

Gehäuse komplett

HTS/HTC 811-...

HT 840-...

BTS/BTC 850-...

Hörer mit Federzugschnur

HTS, HTC, HTSV, HTC V, BTS,

BTC, BTS V, BTC V, HT, HTV

811/840/850

Complete housing

Receiver with spiral cord

Boîtier de rechange

complet

Combiné avec cordon

spiralé

Scatola completa

Ricevitore con cordone

elastico

Vervangende behuizing

compleet

Hoorn met spiraalkabel

Udskiftnings-kabinet

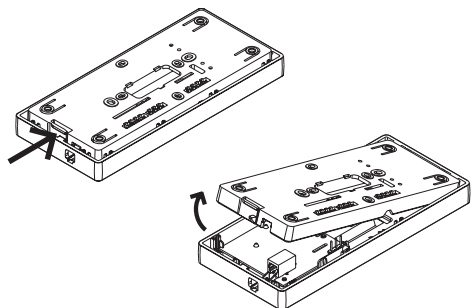
komplet

Telefonrør med

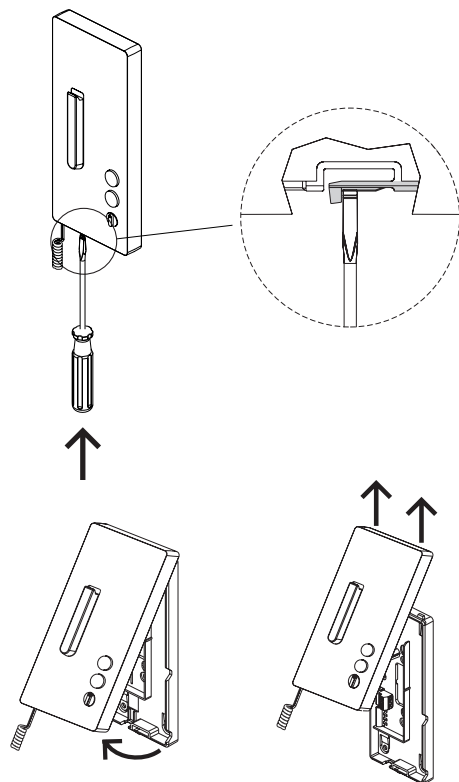
spiralsnøre

Hölje, komplett

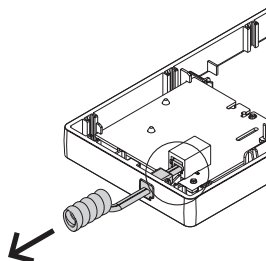
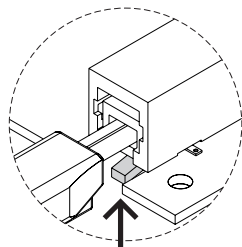
Hörlur med spiralsladd



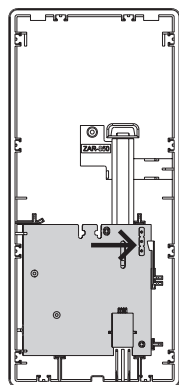
1



2



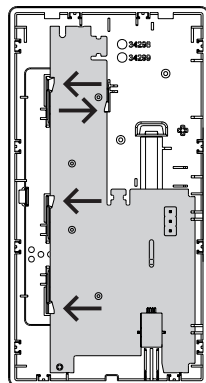
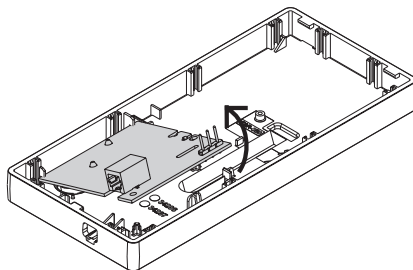
3



4a



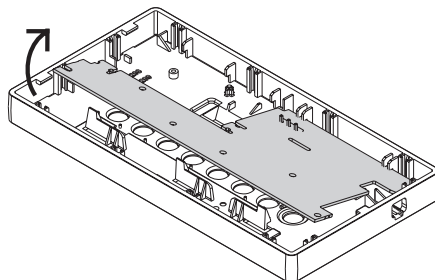
BTS 850-... / HTS 811-...

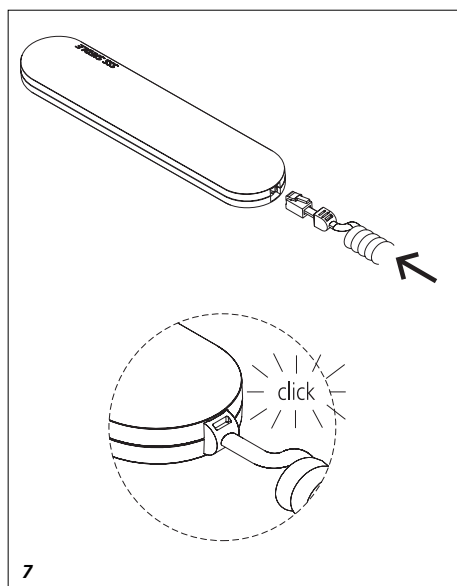
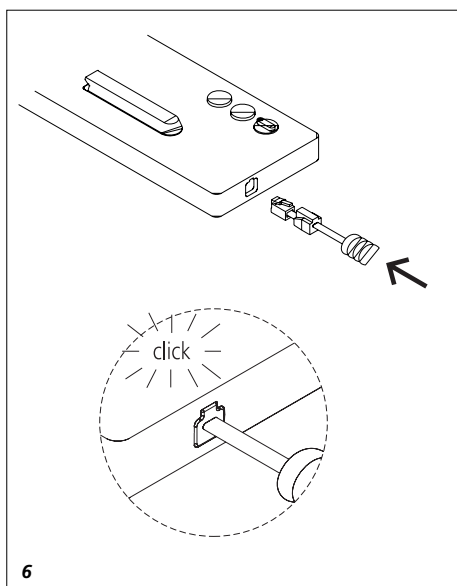
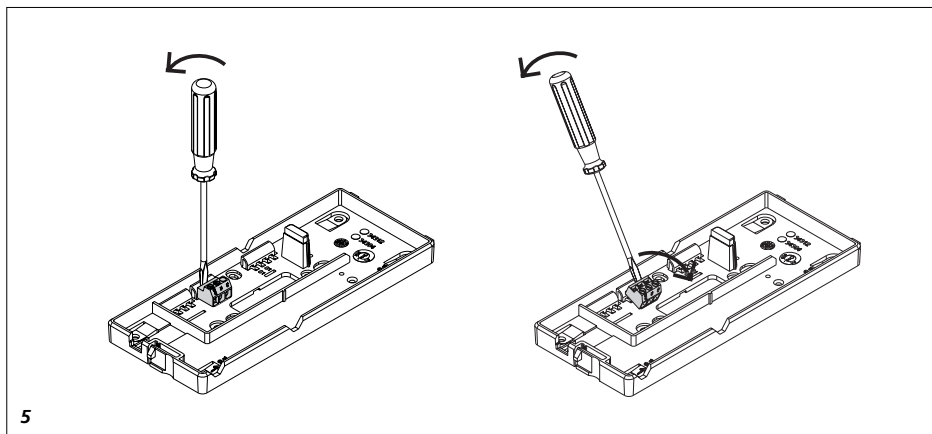


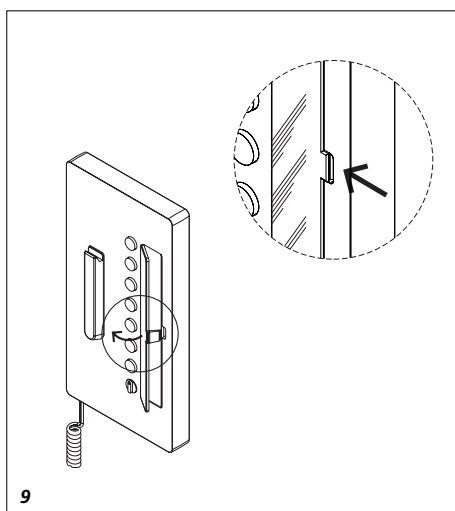
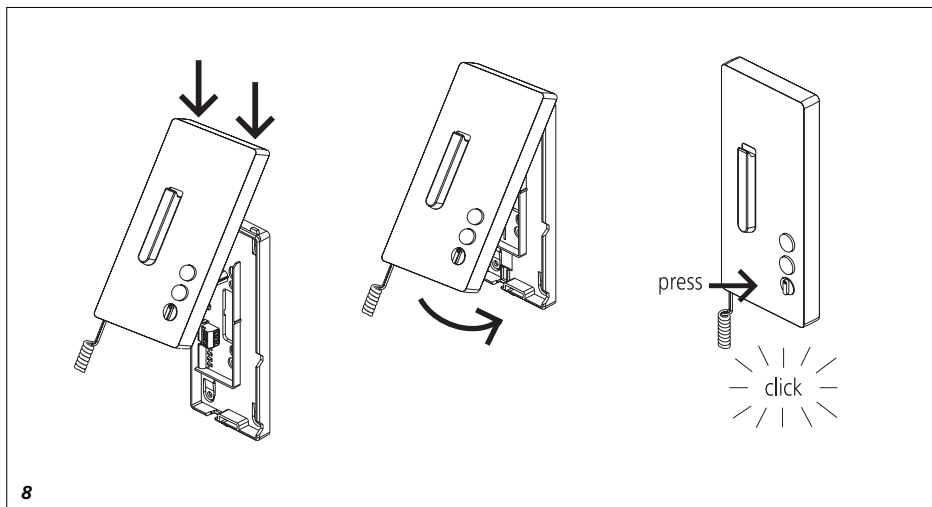
4b



BTC 850-... / HTC 811-...







Montage

Gehäuse kpl. für die Telefone

- HTS/HTC 811-...
- BTS/BTC 850-...
- HT 840-...

Ersatz-Hörer mit Federzugschnur für die Telefone

- HTS/HTC/HTSV/HTCV 811-...
- BTS/BTC/BTSV/BTCV 850-...
- HT/HTV 840-...

Elektrische Spannung



Einbau, Montage und Service elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen.

Elektrostatische Aufladung



Durch elektrostatische Aufladung kann bei direktem Berühren der Leiterplatte diese zerstört werden. Entladen Sie sich an einem metallischen geerdeten Gegenstand, bevor Sie die Leiterplatte in das Gerät einsetzen. Die Leiterplatte darf nur im spannungslosen Zustand gesteckt werden.

Lieferumfang Gehäuse kpl. für HTS 811-.../BTS 850-...

- Grundplatte und Gehäuse ohne Anschlussklemmen
- diese Produktinformation

Lieferumfang Gehäuse kpl. für HTC 811-.../BTC 850-...

- Grundplatte, Gehäuse und Sichtscheibe ohne Anschlussklemmen
- diese Produktinformation

Lieferumfang Hörer mit Federzugschnur

- Hörer
- Federzugschnur
- diese Produktinformation

Austausch Gehäuse kpl.

- 1** Ersatz-Gehäuse öffnen.
- 2** Montiertes Telefon öffnen. Zum Abnehmen des Gehäuses mit einem schmalen Schlitz-Schraubendreher die Verriegelung nach oben drücken. Leiterplatte und Hörer verbleiben am Gehäuse-Oberteil.
- 3** Die Verriegelung des Westernstecker an der Buchse im Telefon mit einem kleinen Schlitz-Schraubendreher lösen. Federzugschnur abziehen. Das andere Ende der Federzugschnur ist mit dem Hörer fest verbunden und kann nicht gelöst werden.

- 4** Entladen Sie sich vor dem Entnehmen der Leiterplatte. Um die Leiterplatte aus dem Gehäuse zu entnehmen den Kunststoffbügel zur Seite drücken und die Leiterplatte nach oben anheben. Leiterplatte in neuem Gehäuse wieder einsetzen.
- 5** Anschlussklemme aus dem alten Gehäuse mit Hilfe eines Schlitz-Schraubendreher nach vorne aushebeln.

- 6** Farbigen Stecker der Federzugschnur in die Buchse am Gehäuse einführen, Stecker muss hörbar einrasten.
- 8** Gehäuse oben auf der Grundplatte einhängen und mit leichtem Druck schließen.

Austausch Hörer/Federzugschnur

- 2** Montiertes Telefon öffnen. Zum Abnehmen des Gehäuses mit einem Schlitz-Schraubendreher die Verriegelung nach oben drücken. Leiterplatte und Hörer verbleiben am Gehäuse-Oberteil.
- 3** Die Verriegelung des Westernstecker an der Buchse im Telefon mit einem kleinen Schlitz-Schraubendreher lösen. Federzugschnur abziehen. Das andere Ende der Federzugschnur ist mit dem Hörer fest verbunden und kann nicht gelöst werden.
- 6** Farbigen Stecker der Federzugschnur in die Buchse am Gehäuse einführen, Stecker muss hörbar einrasten.
- 7** Anderes Ende der Federzugschnur in den Hörer einstecken, bis Stecker

einrastet. Die Verbindung ist nicht mehr lösbar.

- 8** Gehäuse oben auf der Grundplatte einhängen und mit leichtem Druck schließen.

Beschriftung

- 9** Das Beschriftungsfeld kann mit den Tastenfunktionen entsprechend beschriftet werden. Die Sichtscheibe kann seitlich angehoben werden.

Artikelnummern der Ersatz-Anschlussklemmen für die Telefone

Anschlussklemme für	Art-Nr.
HTS 811-0	29589
BTS 850-0	29590
HTC 811-0	29591
BTC 850-0	29592
HT 840-0	29593
HTSV 811-0	29594
BTSV 850-0	29595
HTCV 811-0	29596
BTCV 850-0	29597
HTV 840-0	29598
Sichtscheibe	29578

Mounting

Complete housing for telephones

- HTS/HTC 811-...
- BTS/BTC 850-...
- HT 840-...

Spare receiver with spiral cord for telephones

- HTS/HTC/HTSV/HTCV 811-...
- BTS/BTC/HTSV/BTCV 850-...
- HT/HTV 840-...

Electrical voltage



Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

Electrostatic charging



Electrostatic charging can cause irreparable damage to the circuit board as a result of direct contact. Discharge your body on a metal earthed object before inserting the circuit board in the device. The circuit board may only be inserted when the device is not live.

Scope of supply, complete housing for HTS 811-.../BTS 850-...

- Base plate and housing without terminals
- This product information

Scope of supply, complete housing for HTS 811-.../BTS 850-...

- Base plate, housing and viewing panel without terminals
- This product information

Scope of supply, receiver with spiral cord

- Receiver
- Spiral cable
- This product information

Exchanging the complete housing

1 Open the spare housing.
2 Open the mounted telephone. To remove the housing, press the catch upwards using a narrow flat blade screwdriver. The circuit board and receiver remain on the upper part of the housing.
3 Release the catch of the Western plug at the socket in the telephone using a small flat blade screwdriver. Detach the spiral cord. The other end of the spiral cord is permanently fixed to the receiver and cannot be detached.

4 Before removing the circuit board, discharge your body static. In order to remove the circuit board from the housing, push the plastic bracket to one side and lift off the circuit board upwards. Place the circuit board in the new housing.

5 Lever the terminal forwards out of the old housing using a flat blade screwdriver.

6 Insert the coloured plug of the spiral cord into the socket at the housing. The plug must click audibly into place.

8 Hook the top of the housing into the base plate and close by exerting a slight pressure.

Exchanging the receiver/spiral cord

2 Open the mounted telephone. To remove the housing, press the catch upwards using a narrow flat blade screwdriver. The circuit board and receiver remain on the upper part of the housing.

3 Release the catch of the Western plug at the socket in the telephone using a small flat blade screwdriver. Detach the spiral cord. The other end of the spiral cord is permanently fixed to the receiver and cannot be detached.

6 Insert the coloured plug of the spiral cord into the socket at the housing. The plug must click audibly into place.

7 Plug the other end of the spiral cord into the receiver until the plug clicks audibly into place. This

connection can no longer be detached.

8 Hook the top of the housing into the base plate and close by exerting a slight pressure.

Lettering

9 The lettering panel can be inscribed to indicate the button functions. The see-through panel can be lifted at the side.

Article numbers of the spare terminals for the telephones

Terminal for	Art. no.
HTS 811-0	29589
BTS 850-0	29590
HTC 811-0	29591
BTC 850-0	29592
HT 840-0	29593
HTSV 811-0	29594
BTSV 850-0	29595
HTCV 811-0	29596
BTCV 850-0	29597
HTV 840-0	29598
Viewing panel	29578

Montage

Boîtier complet pour les combinés

- HTS/HTC 811-...
- BTS/BTC 850-...
- HT 840-...

Combiné de rechange avec cordon spiralé pour les combinés

- HTS/HTC/HTSV/HTCV 811-...
- BTS/BTC/BTSV/BTCV 850-...
- HT/HTV 840-...

Tension électrique



L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.

Charge électrostatique



La charge électrostatique peut détruire la carte de circuits imprimés en cas de contact direct avec celle-ci. Déchargez-vous sur un objet métallique mis à la terre, avant de placer la carte de circuits imprimés dans l'appareil. La carte de circuits imprimés ne doit être embrochée qu'à l'état sans tension.

Etendue de la fourniture du boîtier complet pour

HTS 811-.../BTS 850-...

- Socle et boîtier sans bornes de raccordement
- La présente information produit

Etendue de la fourniture du boîtier complet pour

HTC 811-.../BTC 850-...

- Socle, boîtier et vitre sans bornes de raccordement
- La présente information produit

Etendue de la fourniture du combiné avec cordon spiralé

- Combiné
- Cordon spiralé
- La présente information produit

Remplacement du boîtier complet

- 1** Ouvrir le boîtier de rechange.
- 2** Ouvrir le combiné monté. Pour déposer le boîtier à l'aide d'un tournevis étroit pour vis à tête fendue, repousser le verrouillage vers le haut. La carte de circuits imprimés et le combiné restent sur la partie supérieure du boîtier.
- 3** Déverrouiller la prise Western au niveau de la prise femelle du téléphone, à l'aide d'un petit tournevis pour vis à tête fendue. Retirer le cordon spiralé. L'autre extrémité du cordon spiralé est solidaire du combiné et ne peut pas être retirée.
- 4** Déchargez-vous avant de retirer la carte de circuits imprimés. Pour retirer la carte de circuits imprimés du boîtier, repousser l'étrier en matière plastique sur le côté et soulever la carte de circuits imprimés dans le nouveau boîtier.
- 5** En faisant levier, retirer vers l'avant la borne de raccordement de l'ancien boîtier, à l'aide d'un tournevis pour vis à tête fendue.
- 6** Introduire la prise mâle de couleur du cordon spiralé dans la prise femelle du boîtier, un clic devant être perçu lorsque la prise mâle s'emboîte.
- 8** Accrocher le boîtier en haut du socle et fermer en exerçant une légère pression.

Remplacement combiné/cordon spiralé

- 2** Ouvrir le combiné monté. Pour déposer le boîtier à l'aide d'un tournevis pour vis à tête fendue, repousser le verrouillage vers le haut. La carte de circuits imprimés et le combiné restent sur la partie supérieure du boîtier.
- 3** Déverrouiller la prise Western au niveau de la prise femelle du téléphone, à l'aide d'un petit tournevis pour vis à tête fendue. Retirer le cordon spiralé. L'autre extrémité du cordon spiralé est solidaire du combiné et ne peut pas être retirée.

- 6** Introduire la prise mâle de couleur du cordon spiralé dans la prise femelle du boîtier, un clic devant être perçu lorsque la prise mâle s'emboîte.
- 7** Emboîter l'autre extrémité du cordon spiralé dans le combiné, jusqu'à l'encliquetage de la prise mâle. Le raccordement ne peut plus être défait.
- 8** Accrocher le boîtier en haut du socle et fermer en exerçant une légère pression.

Marquage

- 9** Les fonctions des touches peuvent être marquées en conséquence sur la zone de marquage. La vitre peut être relevée latéralement.

Références des bornes de raccordement de rechange pour les combinés

Borne de raccordement pour	Références
HTS 811-0	29589
BTS 850-0	29590
HTC 811-0	29591
BTC 850-0	29592
HT 840-0	29593
HTSV 811-0	29594
BTSV 850-0	29595
HTCV 811-0	29596
BTCV 850-0	29597
HTV 840-0	29598

Vitre	29578
-------	-------

Montaggio

Scatola completa per i citofoni

- HTS/HTC 811-...
- BTS/BTC 850-...
- HT 840-...

Ricevitore sostitutivo con cordone elastico per i citofoni

- HTS/HTC/HTSV/HTCV 811-...
- BTS/BTC/BTSV/BTCV 850-...
- HT/HTV 840-...

Tensione elettrica



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.

Carica elettrostatica



A causa della carica elettrostatica il circuito stampato può essere irrimediabilmente danneggiato in caso di contatto diretto. Scaricare la carica elettrostatica su un oggetto metallico messo a terra prima di inserire il circuito stampato nell'apparecchio. Il circuito stampato può essere collegato solo se privo di tensione.

Kit di fornitura della scatola completa per HTS 811-.../ BTS 850-...

- Piastra base e scatola senza morsetti di collegamento
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Kit di fornitura della scatola completa per HTC 811-.../ BTC 850-...

- Piastra base, scatola e oblò d'ispezione senza morsetti di collegamento
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Kit di fornitura del ricevitore con cordone elastico

- Ricevitore
- Cordone elastico
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Sostituzione della scatola completa

1 Aprire la scatola sostitutiva.

2 Aprire il citofono montato. Per smontare la scatola spingere il blocco verso l'alto con un cacciavite ad intaglio sottile. Il circuito stampato e il ricevitore rimangono in sede nella parte superiore della scatola.

3 Sganciare il blocco del connettore Western sulla presa del citofono con un piccolo cacciavite ad intaglio. Estrarre il cordone elastico. L'altra estremità del cordone elastico è collegata saldamente al ricevitore e non può essere staccata.

4 Prima di estrarre il circuito stampato scaricare eventuali cariche elettrostatiche. Per estrarre il circuito stampato dalla scatola, premere di lato la staffa in plastica e tirare verso l'alto il circuito stampato. Inserire il circuito stampato nella nuova scatola.

5 Sollevare in avanti il morsetto di collegamento dalla vecchia scatola con l'ausilio di un cacciavite ad intaglio.

6 Inserire il connettore colorato del cordone elastico nella presa sulla scatola, facendolo scattare in posizione.

8 Applicare la scatola sulla piastra base e chiudere con una leggera pressione.

Sostituzione del ricevitore/cordone elastico

2 Aprire il citofono montato. Per smontare la scatola spingere il blocco verso l'alto con un cacciavite ad intaglio. Il circuito stampato e il ricevitore rimangono in sede nella parte superiore della scatola.

3 Sganciare il blocco del connettore Western sulla presa del citofono con un piccolo cacciavite ad intaglio.

Estrarre il cordone elastico. L'altra estremità del cordone elastico è collegata saldamente al ricevitore e non può essere staccata.

6 Inserire il connettore colorato del cordone elastico nella presa sulla scatola, facendolo scattare in posizione.

7 Inserire l'altra estremità del cordone elastico nel ricevitore facendo scattare il connettore. Il collegamento così ottenuto non è più reversibile.

8 Applicare la scatola sulla piastra base e chiudere con una leggera pressione.

Applicazione delle scritte

9 Le rispettive funzioni dei tasti possono essere indicate sulle apposite targhette per didattico. L'oblò d'ispezione può essere sollevato lateralmente.

Numeri d'articolo dei morsetti di collegamento sostitutivi per i citofoni

Morsetto di collegamento per	n° art.
HTS 811-0	29589
BTS 850-0	29590
HTC 811-0	29591
BTC 850-0	29592
HT 840-0	29593
HTSV 811-0	29594
BTSV 850-0	29595
HTCV 811-0	29596
BTCV 850-0	29597
HTV 840-0	29598
Oblò d'ispezione	29578

Montage

Behuizing compleet voor de telefoons

- HTS/HTC 811-...
- BTS/BTC 850-...
- HT 840-...

Vervangende hoorn met spiraalkabel voor de telefoons

- HTS/HTC/HTSV/HTCV 811-...
- BTS/BTC/BTSV/BTCV 850-...
- HT/HTV 840-...

Electrische spanning



Inbouw, montage en onderhoud van electrische apparaten mogen alleen door een electro-vakman worden uitgevoerd.

Electrostatische lading



Door electrostatische lading kan bij het directe aanraken van de printplaat deze vernietigd worden. Ontlaadt u zich aan metalen, geaard voorwerp, voordat u de printplaat in het apparaat plaatst. De printplaat mag alleen in spanningsloze toestand worden geplaatst.

Leveringsomvang behuizing cpl. voor HTS 811-.../BTS 850-...

- Basisplaat en behuizing zonder aansluitklemmen
- Deze productinformatie

Leveringsomvang behuizing cpl. voor HTC 811-.../BTC 850-...

- Basisplaat, behuizing en kijkglas zonder aansluitklemmen
- Deze productinformatie

Leveringsomvang hoorn met spiraalkabel

- Hoorn
- Spiraalkabel
- Deze productinformatie

Omrui behuizing cpl.

- 1 Vervangende behuizing openen.
- 2 Gemonteerde telefoon openen. Voor het afnemen van de behuizing met een smalle platte schroevendraaier de vergrendeling naar boven drukken. Printplaat en hoorn blijven in de bovenkant van de behuizing.
- 3 De vergrendeling van de westernstekker aan de bus in de telefoon met een kleine platte schroevendraaier los maken.. Spiraalkabel lostrekken. Het andere uiteinde van de spiraalkabel is vast met de hoorn verbonden en kan niet worden losgemaakt.
- 4 Ontlaadt u zich voor het verwijderen van de printplaat. Om de printplaat uit de behuizing te verwijderen de kunststof beugel naar opzij drukken en de printplaat naar boven oplichten. Printplaat in de nieuwe behuizing terugplaatsen.
- 5 Aansluitklemmen uit de oude behuizing met behulp van een platte schroevendraaier naar voren uitbuigen.

- 6 Gekleurde stekker van de spiraalkabel in de bus in de behuizing invoeren, stekker moet hoorbaar op zijn plaats klikken.
- 8 Behuizing boven op de basisplaat hangen en met lichte druk sluiten.

Omrui hoorn/spiraalkabel

- 2 Gemonteerde telefoon openen. Voor het afnemen van de behuizing met een platte schroevendraaier de vergrendeling naar boven drukken. Printplaat en hoorn blijven in de bovenkant van de behuizing.
- 3 De vergrendeling van de westernstekker aan de bus in de telefoon met een kleine platte schroevendraaier los maken.. Spiraalkabel lostrekken. Het andere uiteinde van de spiraalkabel is vast met de hoorn verbonden en kan niet worden losgemaakt.
- 6 Gekleurde stekker van de spiraalkabel in de bus in de behuizing invoeren, stekker moet hoorbaar op zijn plaats klikken.
- 7 Andere uiteinde van de spiraalkabel in de hoorn insteken,

tot de stekker op zijn plaats zit. De verbinding is niet meer los te maken.
8 Behuizing boven op de basisplaat hangen en met lichte druk sluiten.

Belettering

9 Het opschriftenveld kan met de toetsfuncties overeenkomstig worden beschreven. Het kijkglasje kan zijdelings worden afgenomen.

Artikelnummers van de vervangende aansluitklemmen voor de telefoons

Aansluitklemmen voor	art-nr.
HTS 811-0	29589
BTS 850-0	29590
HTC 811-0	29591
BTC 850-0	29592
HT 840-0	29593
HTSV 811-0	29594
BTSV 850-0	29595
HTCV 811-0	29596
BTCV 850-0	29597
HTV 840-0	29598
Kijkglas	29578

Montering

Kabinet komplet til telefonerne

- HTS/HTC 811-...
- BTS/BTC 850-...
- HT 840-...

Udskiftningstelefonrør med spiralsnøre til telefonerne

- HTS/HTC/HTSV/HTCV 811-...
- BTS/BTC/BTSV/BTCV 850-...
- HT/HTV 840-...

Elektrisk spænding



Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør.

Elektrostatisk opladning



Printpladen kan blive ødelagt ved direkte berøring som følge af elektrostatisk opladning. De skal derfor aflade Dem selv ved at berøre en metallisk jordforbundet genstand, inden De sætter printpladen i apparatet. Printpladen må kun monteres i spændingsløs tilstand.

Leveringsomfang kabinet kpl. til HTS 811-.../BTS 850-...

- Grundplade og kabinet uden tilslutningsklemmer
- Denne produktinformation

Leveringsomfang kabinet kpl. til HTC 811-.../BTC 850-...

- Grundplade, kabinet og glasplade uden tilslutningsklemmer
- Denne produktinformation

Leveringsomfang telefonrør med spiralsnøre

- Telefonrør
- Spiralsnøre
- Denne produktinformation

Udskiftning kabinet komplet

- 1** Udskiftningskabinettet åbnes.
- 2** Den monterede telefon åbnes. Låsemekanismen trykkes opad med en smal kærverskruetrækker og kabinettet tages af. Printplade og telefonrør bliver siddende på kabinettets overdel.
- 3** Låsen på modularstikket løsnes i bøsningen på telefonen med en lille kærverskruetrækker. Spiralsnøren trækkes ud. Den anden ende af spiralsnøren sidder fast i telefonrøret og kan ikke løsnes.
- 4** Sørg for at aflade Dem selv, inden printpladen tages ud. For at kunne tage printpladen ud af kabinettet, skal plastbøjlen trykkes til side og printpladen løftes opad. Printpladen sættes over i det nye kabinet.
- 5** Tilslutningsklemmen fra det gamle kabinet vippe fremad og ud ved hjælp af en kærverskruetrækker.
- 6** Det farvede stik på spiralsnøren føres ind i bøsningen på kabinettet, stikket skal sige hørbart klik.
- 8** Kabinettet hægtes på øverst på grundpladen og lukkes med et let tryk.

Udskiftning telefonrør/ spiralsnøre

- 2** Den monterede telefon åbnes. Låsemekanismen trykkes opad med en smal kærverskruetrækker og kabinettet tages af. Printplade og telefonrør bliver siddende på kabinettets overdel.
- 3** Låsen på modularstikket løsnes i bøsningen på telefonen med en lille kærverskruetrækker. Spiralsnøren trækkes ud. Den anden ende af spiralsnøren sidder fast på telefonrøret og kan ikke løsnes.
- 6** Det farvede stik på spiralsnøren føres ind i bøsningen på kabinettet, stikket skal sige hørbart klik.
- 7** Den anden ende af spiralsnøren stikkes ind i telefonrøret, til stikket går i indgreb. Samlingen kan ikke løsnes igen.
- 8** Kabinettet hægtes på øverst på grundpladen og lukkes med et let tryk.

Tekst

9 Skriftfeltet kan forsynes med tekst svarende til tasternes funktioner. Vinduet kan løftes i siden.

Artikelnumre på udskiftnings-tilslutningsklemmerne til telefonerne

Tilslutningsklemme til	Art.-nr.
HTS 811-0	29589
BTS 850-0	29590
HTC 811-0	29591
BTC 850-0	29592
HT 840-0	29593
HTSV 811-0	29594
BTSV 850-0	29595
HTCV 811-0	29596
BTCV 850-0	29597
HTV 840-0	29598
Vindue	29578

Komplett hölje för telefonerna

- HTS/HTC 811-...
- BTS/BTC 850-...
- HT 840-...

Reservhörlur med spiralsladd för telefonerna

- HTS/HTC/HTSV/HTCV 811-...
- BTS/BTC/BTSV/BTCV 850-...
- HT/HTV 840-...

Elektrisk spänning



Installation, montering och underhåll av elektriska apparater får endast utföras av behörig elmontör.

Elektrostatisk laddning



Kretskortet kan förstöras när det kommer i direkt beröring med elektrostatisk laddning. Ladda ur dig på ett jordat föremål av metall, innan du sätter in kretskortet i apparaten. Kretskortet får anslutas endast när det är i spänningslöst tillstånd.

Leveransomfång för komplett hölje för HTS 811-.../BTS 850-...

- Bottenplatta och hölje utan anslutningsklämmor
- Denna produktinformation

Leveransomfång för komplett hölje för HTC 811-.../BTC 850-...

- Bottenplatta, hölje och genomskinnig skiva utan anslutningsklämmor
- Denna produktinformation

Leveransomfång för hörlur med spiralsladd

- Hörlur
- Spiralsladd
- Denna produktinformation

Utbyte av komplett hölje

- 1** Öppna reservhölj^{et}.
- 2** Öppna den monterade telefonen. För att ta av hölj^{et}, tryck låsningen uppåt med hjälp av en vanlig smal skruvmejsel. Kretskortet och hörluren blir kvar på hölj^{ets} överdel.
- 3** Lossa modularjackets låsning vid jacket i telefonen med en vanlig liten skruvmejsel. Dra ut spiralsladden. Den andre änden av spiralsladden är fast monterad på hörluren och kan inte lös^göras.
- 4** Innan du tar ur kretskortet, ladda ur dig. För att ta ut kretskortet ur hölj^{et}, tryck plastbygeln åt sidan och lyft upp kretskortet. Sätt åter in kretskortet i det nya hölj^{et}.
- 5** Med hjälp av en vanlig skruvmejsel, lyft upp anslutningsklämman ur det gamla hölj^{et}.

- 6** För in spiralsladdens färgade stickkontakt i jacket på hölj^{et}, det ska höras att stickkontakten snäpper fast.
- 8** Häng fast hölj^{et} upptill på grundplattan och stäng genom att lätt trycka till den.

Utbyte av hörlur/spiralsladd

- 2** Öppna den monterade telefonen. För att ta av hölj^{et}, tryck låsningen uppåt med hjälp av en vanlig skruvmejsel. Kretskortet och hörluren blir kvar på hölj^{ets} överdel.
- 3** Lossa modularjackets låsning vid jacket i telefonen med en vanlig liten skruvmejsel. Dra ut spiralsladden. Den andre änden av spiralsladden är fast monterad på hörluren och kan inte lös^göras.
- 6** För in spiralsladdens färgade stickkontakt i jacket på hölj^{et}, det ska höras att stickkontakten snäpper fast.
- 7** Stick in den andra änden av spiralsladden i hörluren tills stickkontakten snäpper fast. Det går sedan inte att lös^göra förbindningen.
- 8** Häng fast hölj^{et} upptill på grundplattan och stäng genom att lätt trycka till den.

Påskrift

9 Med hjälp av knappfunktionerna kan textfäl^let markeras med passande text. Den genomskinniga skivan kan lyftas från sidan.

Artikelnummer till reservanslutningsklämmorna för telefonerna

Anslutningskläm ^{ma} för art. nr	
HTS 811-0	29589
BTS 850-0	29590
HTC 811-0	29591
BTC 850-0	29592
HT 840-0	29593
HTSV 811-0	29594
BTSV 850-0	29595
HTCV 811-0	29596
BTCV 850-0	29597
HTV 840-0	29598
Genomskinnig skiva	29578

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne

Postfach 1155
D-78113 Furtwangen
Bregstraße 1
D-78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2006/06.06
Printed in Germany
Best. Nr. 0-1101/036336